

* * *

После страстных объятий бурной ночи они тяжело дышали и обливались потом, но отказывались покидать тела друг друга, обнимая друг друга и наслаждаясь послевкусием возбуждения и ласки.

А Нань устроилась в объятиях Чу Ба Нина, лениво не желая двигаться. После того, как дыхание обоих нормализовалось, а сердцебиение, наконец, успокоилось, Чу Ба Нин встал и поднялся с кровати, чтобы взять чистое полотенце, задумчиво вытер тело А Нань, а затем лёг в постель, чтобы обнять девушку, которая лениво ворчала, не желая двигаться, и притянуть её к своей груди.

А Нань свернулась калачиком в его объятиях, чувствуя себя немного недовольной.

Всего за один месяц она перешла от осторожности к тому, чтобы отпустить своё сердце, чтобы принять его, но едва девушка решила принять его, как Чу Ба Нин собирался уехать. Не говоря уже о том, что было неизвестно, когда он вернется, просто отправиться в пограничное место, такое как Тунчен... Это было слишком опасно и непредсказуемо.

А Нань крепко обняла его и спрятала голову у молодого человека на груди.

Чу Ба Нин поцеловал её в макушку, начав успокаивающе поглаживать супругу по спине, чтобы та побыстрее уснула.

* * *

В день рождения Шу Фэй А Нань вошла во дворец рано утром.

А Нань отвезла Жу Цуй во дворец Чунхуа Вдовствующей Императрицы, чтобы поприветствовать свою свекровь. По дороге она, естественно, встретила Императрицу, которая также привела группу красавиц из гарема, чтобы поприветствовать Вдовствующую Императрицу.

– Эй, Ванфэй Су давно тебя не видела, зачем ты сегодня вошла во дворец? – Императрица любезно взяла А Нань за руку, как будто её невестка была нежной хрупкой куколкой.

А Нань застенчиво улыбнулась и сказала сладким голосом:

– А Нань скучает по Му Хоу (1), поэтому я пришла, чтобы её увидеть. Императрица и дамы собираются поприветствовать Вдовствующую Императрицу?

Императрица прикрыла рот рукой и улыбнулась:

– Нет! Я слышала, что ты сегодня вошла во дворец, а потому привела сестёр, чтобы они могли составить компании и повеселиться вместе. Если вокруг будет много счастливых и весёлых людей, это также сделает Вдовствующую Императрицу счастливее, – пока Императрица это говорила, она, естественно, изучала Ванфэй Су уголками глаз. Ну, у неё всё ещё мягкий и восковой вид ребёнка. Она, кажется, не сильно выросла. Её цвет лица хороший, румяный и розовый. Она была так нежна, что, казалось, светится отражённым светом (2).

Думая об этом, Императрица вспомнила дворцовую служанку, которая умерла во дворце Су Вана несколько дней назад, и она всё больше и больше чувствовала, что Ванфэй Су действительно начинает всё сильнее светиться отражённым светом.

На самом деле, было немало наложниц, у которых в голове появились такие же мысли, что и у Императрицы. Хотя они безостановочно сражались друг с другом, им также было слишком одиноко, когда эти женщины проводили всё своё время в глубоком дворце, и им нужны некоторые сплетни, чтобы развеять своё одиночество. У новоназначенной Ванфэй Су была слишком нестабильная судьба, поэтому многочисленные наложницы чувствовали себя крайне весело, когда приходили поговорить с ней и выразить девушке всевозможную заботу.

Честно говоря, хотя все они хотели победить старшую сестру А Нань, Фэй Шу, они не считали зазорным свои планы сблизиться с А Нань.

Если бы А Нань знала мысли этой группы женщин, которые были слишком ленивы, чтобы участвовать в дворцовых боях, ей пришлось бы застрелить их насмерть! Её лицо было настолько бледным, что у других людей возникало впечатление, что аромат исчез, а нефрит потускнел (3)?! Если она действительно начнёт светиться отражённым светом, прежде чем упасть замертво у них на глазах, неужели это станет самым радостным воспоминанием в их сердцах? Нельзя же так играть с людьми!

1. 母后 (mǔhòu) – мать монарха (особенно при обращении принца или принцессы к матери), общий термин для императрицы, королевы, царицы и тому подобное.

2. 辉光反照 (huí guāng fǎn zhào) – дословный перевод – светится отражённым светом – это выражение используют, когда говорят о временном улучшении перед смертью.

3. 香消玉殒 (xiāngxiāo yùyǐn) – дословный перевод – аромат исчез, а нефрит / яшма потускнел (а) – это выражение используется для поэтичного описания смерти девушки.